



Uživatelský manuál

LED nástěnné & stropní osvětlení Cala Emergency

McLED®



Před instalací svítidla si prosím pozorně přečtete instrukce



UPOZORNĚNÍ:

Před připojením přírodních vodičů ke svítidlu odpojte napájení.

Instalaci a servis mohou provádět pouze kvalifikované osoby.

Nedodržení těchto upozornění může vést k vážným zraněním, požárům nebo poškození svítidla.

Svítidlo je určeno pro provoz na 220-240 VAC. Jiná napětí mohou poškodit nebo zničit svítidlo.

Svítidlo má krytí IP 44. Je vhodné i do vlhkého prostředí.

Na poškození svítidla nesprávnou instalací se nevztahuje záruka.

MONTÁŽ: Před montáží svítidla odpojte napájení.

Vodiče pro připojení napájení by měly být dlouhé 10-15 cm.

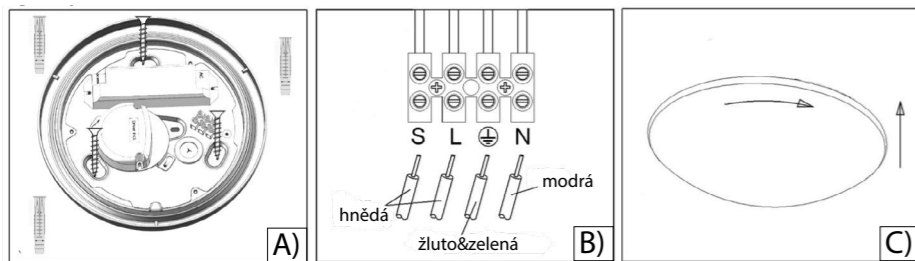
POZNÁMKA:

Svítidlo je opatřeno indikátorem značící stav svítidla

● Zelená barva - svítidlo je připojeno na síťové napětí 220-240 VAC

● Červená barva - nabíjení baterie nouzového modulu

Svítidlo je opatřeno testovacím tlačítkem. Po jeho stisknutí dojde k přerušení přívodu el. energie a svítidlo přepne do provozu na baterii, čímž je vyzkoušena její funkčnost.



INSTALACE:

A) Svítidlo připevněte pomocí hmoždinek a šroubů, které jsou součástí balení.

B) Připojte napájecí vodiče do plastové svorkovnice na spodní části svítidla.

S - nespínaná fáze

L - spínaná fáze

⊕ - zemnicí vodič

N - nulový vodič

C) Připevněte plastový kryt otočením po směru hodinových ručiček.

Po dokončení montáže zapněte napájení.

Typ	Výkon	Napětí baterie	Proud baterie	Doba provozu na baterii	Výkon v nouzovém režimu v %
Cala 12E	12 W	3,7 V	2,5 Ah	1,5 h	30%
Cala 18E	18 W	3,7 V	2,5 Ah	1,5 h	20%
Cala 32E	32 W	7,2 V	2,6 Ah	1,5 h	30%



User manual

LED wall & ceiling luminaires Cala Emergency

McLED®

NOTES

The product should be installed by a qualified electrician. The manufacturer reserves the right to refuse warranty service if the product shows signs of damage due to incorrect maintenance or installation. Surface mounted installation only. Do not install the product in high temperature or humid place. With test button and Tri-color indicators.

● Green light: main power ● Red light: Charging

INSTALLATION

1. Turn off the power.

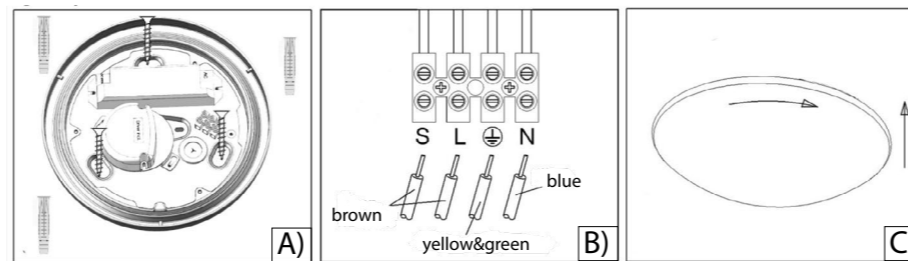
2. Turn the lamp difuser to loosen and separate from the housing. Fix the housing with the expansion pipe and self-tapping screws as shown in picture a.

3. Connect the commercial power wire with the terminal block as shown in picture b.

4. Recheck if everything is well connected. Cover the housing with the lamp difuser and rotate to finish the installation (as shown in picture c)

5. Turn on the power.

6. Discharge once every three months for battery conservation and to extend the battery life. Regularly check, maintain, examine the emergency mode.



WARNINGS:

- * Power should be cut off before installation, maintenance or inspection.
- * Please install and use the light strictly according to the instruction.
- * Do not disassemble or remold the product to avoid accident of electric shock or light failure.
- * The wall switch **only** controls the main power, not the emergency lighting.
- * If you discover any malfunction or abnormal condition, please inform the supplier.

Type	Output	Voltage of battery	Current of battery	Battery life	Emergency power in %
Cala 12E	12 W	3,7 V	2,5 Ah	1,5 h	30%
Cala 18E	18 W	3,7 V	2,5 Ah	1,5 h	20%
Cala 32E	32 W	7,2 V	2,6 Ah	1,5 h	30%



Benutzerhandbuch

LED Wand- & Deckenbeleuchtung Cala Emergency

McLED®



Vor der Leuchtkörperinstallation sind die Anweisungen sorgfältig zu lesen



HINWEIS:

Vor dem Anschluss der Anschlussleitungen an den Leuchtkörper die Spannungsversorgung trennen.

Die Installation und Instandhaltung dürfen nur qualifizierte Personen durchführen.

Nichteinhaltung dieser Hinweise kann schwere Verletzungen, Brände oder Beschädigung des Leuchtkörpers zu Folge haben. Der Leuchtkörper ist lediglich für den Betrieb bei 220-240 VAC vorgesehen. Andere Spannungswerte können Beschädigungen verursachen oder den Leuchtkörper zerstören.

Der Leuchtkörper hat die Schutzart IP 44. Er ist auch für feuchte Räume geeignet.

Die Garantie bezieht sich nicht auf Beschädigungen infolge unsachgemäßer Installation.

MONTAGE: Vor der Montage ist der Leuchtkörper spannungsfrei zu schalten.

Die Länge der Anschlusskabel der Spannungsversorgungsleitung sollte 10-15 cm betragen.

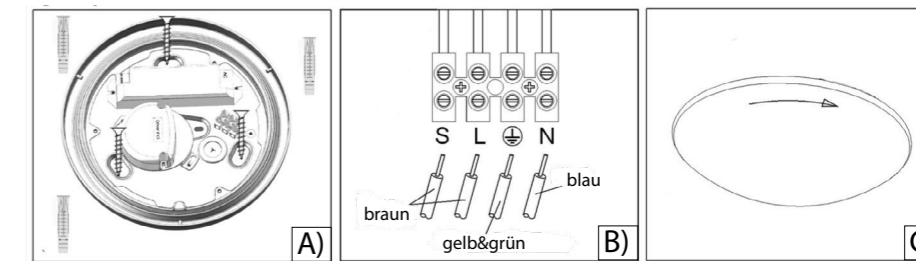
BEMERKUNG:

Der Leuchtkörper ist mit einer Statusanzeige ausgestattet

● Grüne Farbe - der Leuchtkörper ist an die Spannungsversorgung 220-240 VAC angeschlossen

● Rote Farbe - Laden der Batterie des Notmoduls

Der Leuchtkörper ist mit einer Testtaste ausgestattet. Für die Funktionsprüfung die Taste betätigen, die Stromzufuhr wird unterbrochen und der Leuchtkörper wechselt in Batteriebetrieb.



INSTALLATION:

A) Leuchtkörper mit den mitgelieferten Dübeln und Schrauben befestigen.

B) Anschlusskabel an die Kunststoffklemmleiste im unteren Teil des Leuchtkörpers anschließen.

S - nicht geschaltete Phase

L - geschaltete Phase

⊕ - Erdungsleiter

N - Nullleiter

C) Zum Verriegeln die Kunststoffabdeckung im Uhrzeigersinn drehen.

Nach der erfolgten Montage die Spannungsversorgung einschalten.

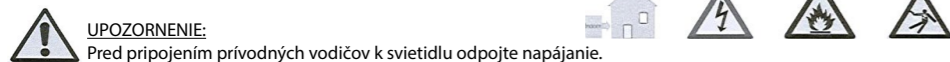
Typ	Leistung	Batterie-spannung	Batterie-strom	Betriebsdauer pro Batterie	Leistung im Notbetrieb in %
Cala 12E	12 W	3,7 V	2,5 Ah	1,5 h	30 %
Cala 18E	18 W	3,7 V	2,5 Ah	1,5 h	20 %
Cala 32E	32 W	7,2 V	2,6 Ah	1,5 h	30 %



Používateľský manuál LED nástenné a stropné osvetlenie Cala Emergency

McLED®

Pred inštaláciou svietidla si pozorne prečítajte pokyny



UPOZORNENIE:
Pred pripojením prívodných vodičov k svietidlu odpojte napájanie.
Inštaláciu a servis môžu vykonávať iba kvalifikované osoby.

Nedodržanie týchto upozornení môže viesť k vážnym zraneniam, požiaru alebo poškodeniu svietidla.
Svietidlo je určené na prevádzku na 220 – 240 V AC Iné napätia môžu svietidlo poškodiť alebo zničiť.
Svietidlo má krytie IP 44. Je vhodné aj do vlhkého prostredia.

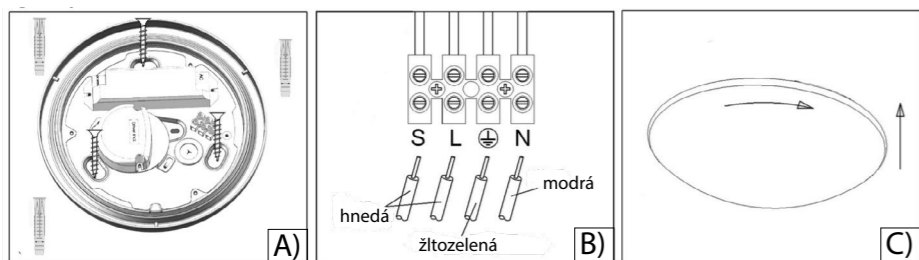
Na poškodenie svietidla nesprávnou inštaláciou sa záruka nevzťahuje.

MONTÁŽ: Pred montážou svietidla odpojte napájanie.
Vodiče na pripojenie napájania by mali byť dlhé 10 – 15 cm.

POZNÁMKA:

Na svietidle sa nachádza indikátor stavu svietidla
Zelená farba – svietidlo je pripojené k sieťovému napätiu 220 – 240 V AC
Červená farba – nabíjanie batérie núdzového modulu

Na svietidle sa nachádza testovacie tlačidlo. Po jeho stlačení dôjde k prerušeniu prívodu el. energie a svietidlo sa prepne do režimu prevádzky na batériu, čím sa vyskúša jeho funkčnosť.



INŠTALÁCIA:

A) Svietidlo pripevnite pomocou rozperiek a skrutiek, ktoré sú súčasťou balenia.
B) Napájacie vodiče pripojte do plastovej svorkovnice na spodnej časti svietidla.

S – nespínaná fáza
L – spínaná fáza
⊕ – uzemňovací vodič
N – nulový vodič

C) Plastový kryt pripevnite otočením v smere hodinových ručičiek.
Po dokončení montáže zapnite napájanie.

Typ	Výkon	Napätie batérie	Prúd batérie	Čas prevádzky na batériu	Výkon v núdzovom režime v %
Cala 12E	12 W	3,7 V	2,5 Ah	1,5 h	30 %
Cala 18E	18 W	3,7 V	2,5 Ah	1,5 h	20 %
Cala 32E	32 W	7,2 V	2,6 Ah	1,5 h	30 %



Felhasználói útmutató Fali és mennyezeti LED-lámpatest Cala Emergency

McLED®

A lámpatest telepítése előtt figyelmesen olvassa el a jelen útmutatót.



FIGYELMEZTETÉS:

A lámpatest vezetékének csatlakoztatása előtt kapcsolja ki az áramellátást.
Szerelés és javítást kizárólag megfelelő szakképzettséggel rendelkező személy végezhet.
A jelen figyelmeztetések figyelmen kívül hagyása súlyos sérüléshez, tűzhöz vagy a lámpatest károsodásához vezethet.
A lámpatest 220–240 VAC feszültséggel üzemeltethető. Ettől eltérő feszültség károsíthatja vagy tönkretelheti a lámpatestet.
A lámpatest IP 44-es védekezéssel rendelkezik. Nedves környezetben is használható.
A helytelen telepítés miatti sérülésekre a garancia nem vonatkozik.

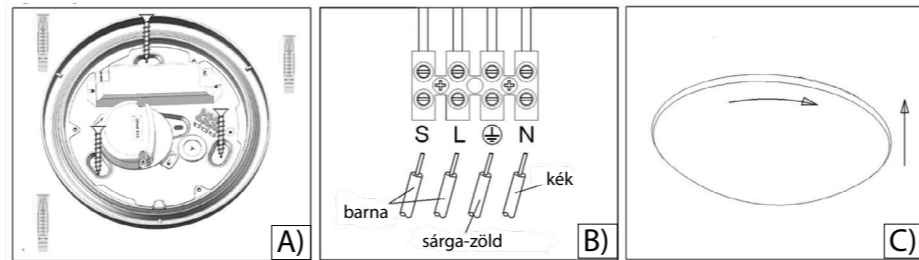
SZERELÉS: A lámpatest felszerelése előtt kapcsolja ki az áramellátást.
A táp csatlakoztatásához 10-15 cm-es vezetékek szükségesek.

MEGJEGYZÉS:

A lámpatest állapotát jelzőfény jelzi.
● Zöld szín – a lámpatest 220–240 VAC hálózati feszültségre kapcsolódik.

● Piros szín – tartalék modul töltése.

A lámpatest ellenőrzőgombjának megnyomása esetén kikapcsol a hálózati táplálás, így ellenőrizhető a lámpatest működése akkumulátoros üzemben.



TELEPÍTÉS:

A) Rögzítse a lámpatestet a mellékelt tiplik és csavarok segítségével
B) Csatlakoztassa a tápvezetéseket a műanyag sorkapocshoz a lámpatest alsó részén.

S – állandó fázis
L – kapcsolt fázis
⊕ – földelővezeték
N – nullavezeték

C) Helyezze fel a műanyag burkolatot, és forgassa el az óramutató járásával egyező irányba.
A szerelés befejezése után kapcsolja be az áramellátást.

Tipus	Teljesítmény	Akkumulátor-feszültség	Akkumulátoráram	Akkumulátoros üzemi időtartama	Teljesítmény akkumulátoros üzemben (%)
Cala 12E	12 W	3,7 V	2,5 Ah	1,5 óra	30%
Cala 18E	18 W	3,7 V	2,5 Ah	1,5 óra	20%
Cala 32E	32 W	7,2 V	2,6 Ah	1,5 óra	30%



Podręcznik Użytkownika Ścienne & sufitowe oświetlenie LED Cala Emergency

McLED®

Prosimy o uważne przeczytanie instrukcji przed montażem oprawy



UWAGA:

Przed podłączeniem przewodów zasilających do oprawy wyłącz zasilanie.
Montaż i serwis wykonywać mogą tylko wykwalifikowane osoby.
Nieprzestrzeganie powyższych uwag może spowodować poważne obrażenia, pożar lub uszkodzenie oprawy.
Oprawy przeznaczone do pracy pod napięciem 220-240 VAC. Inne napięcia mogą uszkodzić lub zniszczyć oprawy.
Oprawy posiada stopień ochrony IP 44. Nadaje się również do wilgotnego środowiska.
Uszkodzenia oprawy spowodowane niewłaściwym montażem nie są objęte gwarancją.

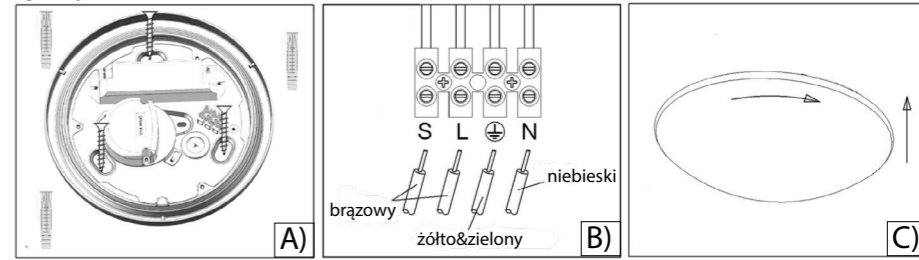
MONTAŻ: Przed montażem oprawy odłącz zasilanie.
Przewody do podłączenia zasilania powinny mieć długość 10-15 cm.

UWAGA:

Oprawy wyposażono we wskaźnik pokazujący jej stan
● Kolor zielony - oprawa podłączona jest do napięcia sieciowego 220-240 VAC

● Kolor czerwony - ładowanie baterii modułu awaryjnego

Oprawy wyposażono w przycisk testowy. Po jego naciśnięciu nastąpi przerwanie zasilania energią el., a oprawa przełączy się do pracy z użyciem baterii, co jest jednoznaczne ze sprawdzeniem jej działania.



MONTAŻ:

A) Przymocuj oprawę za pomocą kołków i śrub znajdujących się w opakowaniu.
B) Podłącz przewody zasilające do plastikowej listwy zaciskowej znajdującej się w dolnej części oprawy.

S - faza niezwierana
L - faza zwierana
⊕ - przewód uziemiający
N - przewód neutralny/zerowy

C) Przymocuj osłonę plastikową przekręcając ją w kierunku ruchu wskazówek zegara.
Po zakończeniu montażu włącz zasilanie.

Typ	Moc	Napięcie baterii	Prąd baterii	Czas pracy na baterii	Moc w trybie awaryjnym w %
Cala 12E	12 W	3,7 V	2,5 Ah	1,5 h	30%
Cala 18E	18 W	3,7 V	2,5 Ah	1,5 h	20%
Cala 32E	32 W	7,2 V	2,6 Ah	1,5 h	30%